

附件一

屏東縣 104 年度推動國民中小學本土教育  
本土語言有效教學示範教案設計比賽報名表

作者姓名	王美玲		
作品主題	台灣歌謠創作俚欣賞		
本土語言類別	<input checked="" type="checkbox"/> 閩南語 <input type="checkbox"/> 客家語 <input type="checkbox"/> 原住民族語	教學版本	<input checked="" type="checkbox"/> 自編 <input type="checkbox"/> 選用版本_____
服務單位	屏東縣鹽埔國中	適用 年級	九年級
聯絡電話	0932-978941		
通訊地址	屏東縣屏東市建豐路 241 號		
e-mail	wn18510@yahoo.com.tw		
備註	<p>1. <u>報名表一份、授權書一份、參賽作品紙本一式四份、參賽作品電子檔光碟(word 檔及 PDF 檔各一份)</u>請親送 或掛號逕寄「屏東縣里港鄉過江村 41 號」----里港國小教務處 沈雯主任收。請註名參加<u>(教案設計比賽)</u>。</p> <p>2. 收件日期：自即日起至 10 月 30 日止。</p>		

附件二

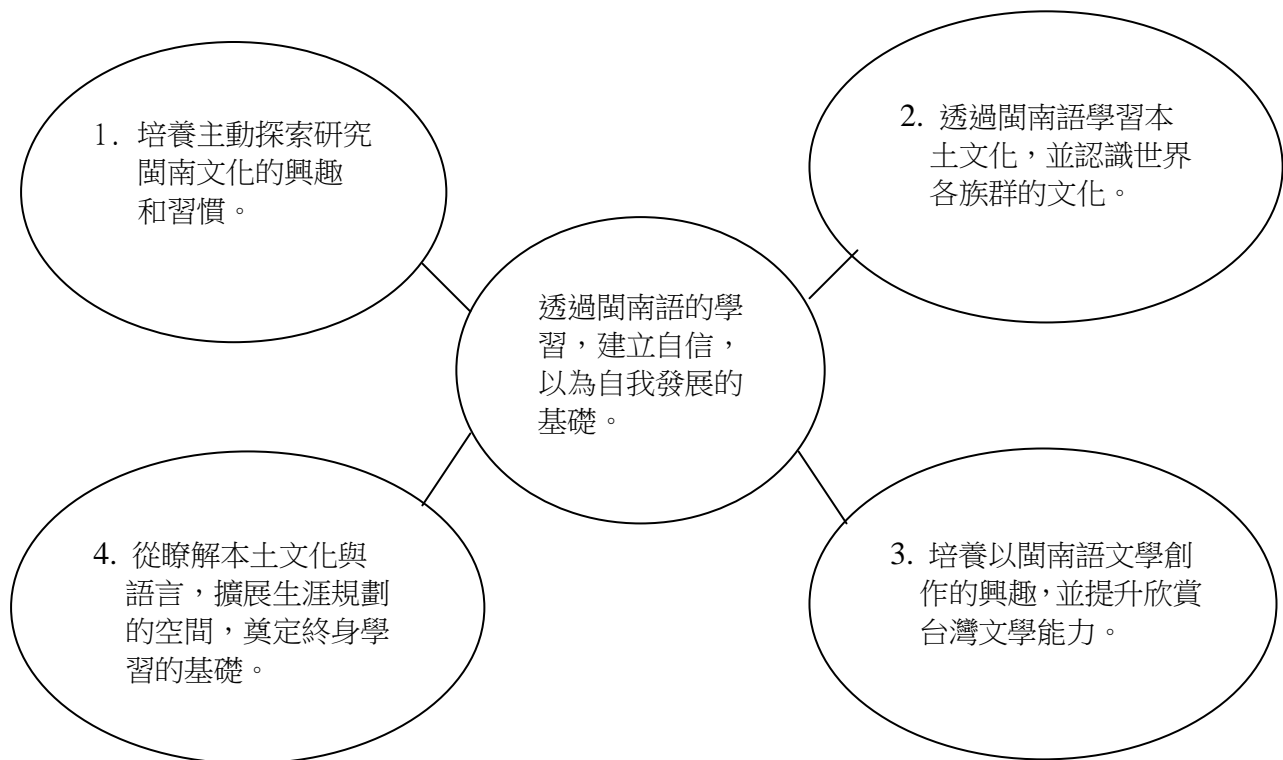
屏東縣 104 年度推動國民中小學本土教育  
本土語言有效教學示範教案設計比賽授權書

作者姓名	王美玲
作品主題	台灣歌謠創作俚欣賞
<p>茲授權屏東縣政府為宣傳活動得以各種方式、永久、不限地區，重製、編輯、改作、引用、公開展示、公開陳列、公開播送、公開上映、公開傳輸、重新格式化、散布參賽作品，並得再授權他人使用。</p> <p>授權人簽章： 王美玲</p> <p>中 華 民 國 1 0 4 年 1 0 月 3 0 日</p>	
備註	<ol style="list-style-type: none"><li>1. 請以正楷文字填寫資料於表格空白處。</li><li>2. 授權人請填本作品主要作者代表人員。</li></ol>

# 本土語言有效教學示範教案設計

## 壹、教案內容

- 一、設計者：鹽埔國中 王美玲老師
- 二、學習領域：語文領域/本土語言( 閩南 )語
- 三、教學主題：台灣歌謠創作俚欣賞
- 四、教學子題：認捌文學俚自然生態與文化
- 五、設計理念：藉著歌謠創作認捌自然生態俚客家風俗
- 六、教學對象：國中( 三 )年級
- 七、教學時間：兩 節 90 分鐘
- 八、主題架構：



- 九、教學流程：如下表教案設計

語文領域/本土語言( 閩南 )語有效教學示範教案設計

設計者	屏東縣( 鹽埔 )鄉( 鹽埔 )國中 ( 王美玲 )老師		
教學主題	台灣歌謠創作欣賞	教學領域	語文/本土-( 閩南 )語
教學子題	認捌文學俗自然生態	版本(或自編)	自編
教學對象	國中 三年級	教學時間	共( 二 )節
教學與評量活動目標	<p>一、能了解「歌謠創作」的要領，並能流暢的說出有關「油桐花」的故事。</p> <p>二、能正確表達出「油桐花」代表的客家習俗內容。</p> <p>三、能正確清楚說明各種季節與自然變化。</p> <p>四、能養成對各族群的關心、尊重及喜愛。</p>		
相對應能力指標	<p>1-2-6-6 音標系統與不同族群語言音標之差異，瞭解不同語言之差異。</p> <p>2-3-24-10 初步的對於自己與他人的台灣語文進行口語與聲情離合的聽辨，並且自己解決言意不符的問題。</p> <p>2-3-23-10 在言談中，對於自己與他人所用台灣語文的詞彙、語意、文法、語音等進行初步的聽辨、分析與評鑑。</p> <p>2-3-12-2 聽辨台灣閩南語文口語形式中，生活與內心感受、感情與語言的搭配。</p> <p>2-3-6-1 能聽辨閩南語語言正誤與修正自我語言的能力。</p> <p>2-3-4-1 結合台灣主要台閩語方言差異的辨別能力。</p> <p>3-3-2-1 能養成運用台灣閩南語文學特性以口頭語言描寫人、照顧別人的習慣。</p> <p>3-3-3-1-2 能深刻養成愛用優雅台灣閩南語的態度。</p> <p>3-3-3-1-1 能深刻養成愛用台灣閩南語的態度。</p> <p>3-3-1-1 能參照台灣閩南語言系統中的文學語言，瞭解自己與同伴的身體、能力、情緒、需求、自我控制能力與個性等，並且運用台灣閩南語文表現出個人真誠風格來。</p> <p>4-3-18-8 能利用電腦及科技產品，交流資訊和想法。</p> <p>4-3-17-7 在閱讀過程中發展並利用閩南語之漢字，進行思考。</p> <p>4-3-16-6 透過閱讀瞭解各國之文化風貌及特性。</p> <p>4-3-13-5 能閱讀不同族群的文學作品，並養成對不同族群之尊重與關懷。</p> <p>4-3-12-4 能依情境和對象之不同，把閱讀獲得之資訊轉化為溝通和分享的話題，正確的表情達意。</p> <p>5-1-13-6 能以口述講出自己身邊或鄉土有關的人、事、物的故事。</p> <p>5-1-14-7 利用不同的途徑和方式，收集各類寫作的材料。</p> <p>5-1-15-8 培養利用現代媒體的習慣。</p> <p>5-3-8-3 能主動寫作並發表自己的作品。</p> <p>5-3-14-6 能靈活運用閩南與文字寫作介紹各國的風土民情。</p>		
先備知識	<p>一、了解閩南語「花卉」相關用詞。</p> <p>二、普普了解各族群的「習俗」。</p>		
教學準備與教材教具運用	<p>1.自編《閩南語(台灣歌謠—油桐花的情批)作者:王美玲》</p> <p>2.「油桐花」影片</p> <p>3.各族群象徵的花卉與自然生態</p> <p>4.學習單(附件)</p>		

相關網站	<a href="https://www.youtube.com/watch?v=t_B2akiiOGg">https://www.youtube.com/watch?v=t_B2akiiOGg</a> <a href="https://www.youtube.com/watch?v=mvqSxtlvck8">https://www.youtube.com/watch?v=mvqSxtlvck8</a> <a href="http://blog.yam.com/fushin037/article/15067515">http://blog.yam.com/fushin037/article/15067515</a> <a href="http://travel.network.com.tw/tung-hakka/tungflower.asp">http://travel.network.com.tw/tung-hakka/tungflower.asp</a>			
作業檢核與評量方式	發表40%、檢核表30%、作業30%			
能力指標代號	教學步驟策略說明	教學時間	評量活動 (含基準與規準)	教學資源
2-3-24-10 2-3-12-2 3-3-1-1 3-3-2-1 4-3-18-8 4-3-13-5 4-3-16-6	<p>一、歌謠文學欣賞</p> <p>(一) 播放〈油桐花〉影片。</p> <p>(二) 指導學生共讀〈油桐花的情批〉的課文後，用閩南語練習朗讀。</p> <p>(三) 邀請學生上臺分享對課文內容的分析。</p>	5分 10分 10分	<p><u>基準一</u>、能否理解課文的內涵並朗讀？</p> <p><u>規準</u></p> <p>3分：能清楚並流暢的用閩南語朗讀並分析課文內容。</p> <p>2分：能用閩南語講出影片、課文人物互動與情節。</p> <p>1分：能自己閱讀影片、課文並簡單講出內容。</p>	電腦網路
2-3-24-10 2-3-12-2 3-3-1-1 4-3-12-4 4-3-16-6 5-1-7-10 5-1-13-6	<p>二、逐家做伙「鬥鬧熱」</p> <p>(一) 引導學生用閩南語討論〈油桐花的情批〉的內容，並將內容分類。</p> <p>(二) 學生上臺分享自己的學習單，說明自己的想法，並指出特別有感覺的部份，「油桐花」代表的意義。</p>	10分 10分	<p><u>基準二</u>、能否正確表達出「油桐花」代表的意義，並且清楚說明自己的想法。</p> <p><u>規準</u></p> <p>3分：能完整畫出「油桐花」並清楚說明自己的學習單。</p> <p>2分：能正確畫出與「油桐花」有關的人、事、時、地、物，並能適切用閩南語說明圖表。</p> <p>1分：能大概畫出與「油桐花」有關的人、事、時、地、物，並能用閩南語大概表達。</p>	電腦網路
5-1-15-8 5-1-14-7 5-1-16-9 5-1-13-6 5-3-8-3	<p>三、文學創作</p> <p>(一) 請學生做文學創作。</p> <p>(二) 教師指導學生以仿寫來創作台灣歌謠。</p> <p>(三) 學生上臺發表創作的內容。</p>	5分 10分 5分 5分	<p><u>基準三</u>、能否具體表達對文學的喜愛？</p> <p><u>規準</u></p> <p>3分：能主動創作，並清楚說明創作的內容。</p> <p>2分：能以仿作來創作台灣歌謠，並大略說明創作的內容。</p> <p>1分：能以仿作初步了解台灣歌謠創作的概念。</p>	電腦網路

2-3-12-2 2-3-23-10 2-3-6-1 3-3-3-1-2 5-1-13-6 5-3-14-6	四、比看覓 (一)各地「油桐花」的活動與習俗。 (二)播放「油桐花」的歌謠影片，欣賞實物畫面。 (三)指導學生運用圖表畫出「各族群」的習俗。 (四)分享自己畫的圖表並說明。	10分  5分  5分	<u>基準四</u> 、能否正確使用圖表，並清楚說明各族群相異的部份？ <u>規準</u> 3分:能以圖表清楚並完整的用閩南語說明各族群習俗之異同。 2分:能以圖表概略的用閩南語說明各族群習俗之異同。 1分:能在圖表上寫出各族群習俗的異同之處。	電腦網路
---	--	-------------------------	--	------

## 十、評量與測驗：(學習單)

### 貳、試教成果與教學省思

- 一、學生透過影片的欣賞，進入課程內容較快。
- 二、男女學生對於台灣歌謠與習俗的喜愛無全。
- 三、學生恰意探討並比較各族群的習俗恰生態。
- 四、學生對需要上台做表達，表現總是較閉思。
- 五、圖表製作每一個學生環境無全有無全呈現。
- 六、學生對台灣歌謠的創作與仿作的興趣無全。

### 參、自編教材

油桐花的情批      王美玲      2014/04/19

風中飄散的花      親像春天的詩畫  
一蕊一蕊飄落地      园佇阮的心肝底

五月雪 油桐花 親像姑娘的面肉遐呢白  
五月雪 油桐花 故鄉思念的情批

油桐花 燦爛的笑容咧共阮攆  
叫阮轉去故鄉來相揣 坐踎樹跤講情話

五月雪 油桐花 親像姑娘的面肉遐呢白  
五月雪 油桐花 一句一句攏是貼心話

油桐花 親切的笑容咧共阮攆  
叫阮轉去故鄉來相揣 思念故鄉的油桐花

叫阮轉去故鄉來相揣 思念故鄉的油桐花

## 肆、多元評量積分量表：

### 〈一〉、歌謠文學欣賞積分評分表：

積分 姓名	3 分：能清楚並流暢的用閩南語朗讀並分析課文內容。 15分	2 分：能用閩南語講出影片、課文人物互動與情節。 10分	1 分：能自己閱讀影片、課文並簡單講出內容。 5分
李大同	V		
王小美	V		

### 〈二〉、逐家做伙「鬥鬧熱」積分評分表：

積分 姓名	3 分：能完整畫出「油桐花」並清楚說明自己的學習單。 15分	2 分：能正確畫出與「油桐花」有關的人、事、時、地、物，並能適切用閩南語說明圖表。 10分	1 分：能大概畫出與「油桐花」有關的人、事、時、地、物，並能用閩南語大概表達。 5分
李大同	V		
王小美	V		

### 〈三〉、文學創作積分評分表：

積分 姓名	3 分：能主動創作，並清楚說明創作的內容。 15分	2 分：能以仿作來創作台灣歌謠，並大略說明創作的內容。 10分	1 分：能以仿作初步了解台灣歌謠創作的概念。 5分
李大同	V		
王小美	V		

### 〈四〉、比看覓積分評分表：

積分 姓名	3 分：能以圖表清楚並完整的用閩南語說明各族群習俗之異同。 15分	2 分：能以圖表概略的用閩南語說明各族群習俗之異同。 10分	1 分：能在圖表上寫出各族群習俗的異同之處。 5分
李大同	V		
王小美		V	

### 〈五〉、台灣歌謠創作欣賞積分評分表：

積分 姓名	上課學習基分	一、講故事大王	二、逐家做伙「鬥鬧熱」	三、比看覓	四、文學創作	總計
李大同	40	15	15	15	15	100
王小美	40	15	15	10	15	95
.....	40	15	15	10	10	90
.....	40	10	10	10	15	85

台灣歌謠生活學習單 鹽埔國中\_\_\_\_年\_\_\_\_班 姓名：\_\_\_\_\_

◎小朋友，請你和同學討論，回答以下各問題（請勾選，會當複選）：

一、你聽過的台灣歌謠？

四季紅    月夜愁    望春風    雨夜花    丟丟銅    燒肉粽

正月調    恆春調    桃花過渡    弄獅    青蚵仔嫂    西北雨




二、你印象上深的台灣歌謠？理由是啥物？


四季紅    月夜愁    望春風    雨夜花    丟丟銅    燒肉粽

正月調    桃花過渡    西北雨    恆春調    青蚵仔嫂    弄獅

理由是：



三、請創作一首台灣歌謠。





台灣歌謠生活學習單 鹽埔國中\_\_\_\_年\_\_\_\_班 姓名：\_\_\_\_\_

◎小朋友，請你和同學討論，回答以下各問題：

一、油桐花季佇當時？欣賞的地點？

當時：

地點：



二、你認為（客家油桐花季）存在的意義是啥物？

理由：



三、你對課文（油桐花的情批），你有啥物感覺？

感覺：



四、請你畫一朵油桐花



